

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 3 giugno 2025

Aoste, le 3 juin 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1293 a pag. 1294

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	1295
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	—
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	1301
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale	—
Avvisi e comunicati	1306
Atti emanati da altre amministrazioni	1307

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	—
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1293 à la page 1294

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	1295
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	—
Actes des Assesseurs régionaux	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	1301
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..	—
Avis et communiqués	1306
Actes émanant des autres administrations	1307

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	—
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 26 maggio 2025, n. 12.

Trasferimenti straordinari e urgenti a sostegno dei Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025.

pag. 1295

Legge regionale 26 maggio 2025, n. 13.

Potenziamento delle reti pubbliche di comunicazione elettronica presenti sul territorio della Regione.

pag. 1298

PARTE SECONDA

ATTI DEI DIRIGENTI DELLA REGIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 14 maggio 2025, rep. n. 3338.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della società "MONTEROSA S.p.A." con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité degli immobili interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innervamento programmato) nei comprensori di Champoluc e Gressoney-La-Trinité - Lotto aree 3 in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 1301

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 9 maggio 2025, n. 2468.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettere a) e b), della legge regionale 05.05.1998, N. 27 ("Testo unico in materia di cooperazione"), di n. 8 società cooperative dal Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 1305

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 12 du 26 mai 2025,

portant virements extraordinaires et urgents en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025.

page 1295

Loi régionale n° 13 du 26 mai 2025,

portant dispositions en matière de renforcement des réseaux publics de communication électronique présents sur le territoire régional.

page 1298

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3338 du 14 mai 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Monterosa SpA* de Gressoney-La-Trinité sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Aree 3*), dans la commune de Gressoney-La-Trinité, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 1301

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 2468 du 9 mai 2025,

portant radiation de huit sociétés du Registre régional des entreprises coopératives, aux termes des lettres a) et b) du premier alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 1305

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Nomina dei componenti del Comitato etico territoriale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Provvedimento dirigenziale n. 2075 in data 17 aprile 2025).

pag. 1306

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI CHAMBAVE

Decreto 16 aprile 2025, n. 1.

Acquisizione al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada La Poya - Champlan, ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 1307

COMUNE DI HÔNE

Deliberazione 12 maggio 2025, n. 18.

Modifiche del PRGC - Approvazione della variante non sostanziale n. 9 ai sensi dell'art.16 della l.r. 11/1998 ai fini della realizzazione dei lavori di riqualificazione della viabilità comunale in Via Cougnin, nel comune di Hône. CUP B19J24000850004.

pag. 1311

COMUNE DI RHÊMES-SAINT-GEORGES

Articoli modificati con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 28 aprile 2025 - Approvazione di modificazioni dello Statuto comunale.

pag. 1311

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Nomination des membres du Comité éthique territorial de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'acte du dirigeant n° 2075 du 17 avril 2025.

page 1306

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE CHAMBAVE

Acte n° 1 du 16 avril 2025,

portant intégration au domaine routier des biens immeubles privés à usage public constituant la route allant de La Poyaz à Champlan, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 1307

COMMUNE DE HÔNE

Délibération n° 18 du 12 mai 2025,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du plan régulateur général communal, relative à la réalisation des travaux de requalification de la voirie communale à Cougnin, dans la commune de Hône, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (CUP B19J24000850004).

page 1311

COMMUNE DE RHÊMES-SAINT-GEORGES

Articles des statuts communaux modifiés par la délibération du Conseil communal n° 12 du 28 avril 2025 (Approbation de modifications des statuts communaux)

page 1311

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 26 maggio 2025, n. 12.

Trasferimenti straordinari e urgenti a sostegno dei Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Trasferimenti straordinari e urgenti a sostegno dei Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025)

1. Per l'anno 2025, la Regione, per il tramite del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco, è autorizzata a effettuare trasferimenti ai Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025 per il finanziamento di interventi di carattere urgente e indifferibile diretti al superamento delle calamità e riconducibili all'articolo 14 della legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 (Organizzazione delle attività regionali di protezione civile).
2. Per le finalità di cui al comma 1, sono trasferite le seguenti risorse:
 - a) al Comune di Fontainemore, per un importo di euro 1.150.000;
 - b) al Comune di Montjovet, per un importo di euro 900.000;
 - c) al Comune di Quart, per un importo di euro 700.000;
 - d) al Comune di Doues, per un importo di euro 550.000;
 - e) agli altri Comuni interessati, per complessivi euro 4.700.000.
3. Le risorse di cui al comma 2, lettere a), b), c) e d), sono trasferite, previa richiesta al Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco, da parte dei Comuni interessati e contestuale trasmissione dei verbali di somma urgenza per l'attivazione degli interventi stessi e delle allegate perizie estimative oppure dei provvedimenti di attivazione dei servizi emergenziali. Tali risorse possono, inoltre, previa richiesta, essere anticipate, rispetto

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 12 du 26 mai 2025,

portant virements extraordinaires et urgents en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}

(Virements extraordinaires et urgents en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025)

1. Pour 2025, la Région est autorisée à effectuer des virements, par l'intermédiaire du Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers, en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025, pour le financement d'actions urgentes et non différables visant à la gestion des calamités, aux termes de l'art. 14 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).
2. Aux fins visées au premier alinéa, il est viré :
 - a) 1 150 000 euros à la Commune de Fontainemore ;
 - b) 900 000 euros à la Commune de Montjovet ;
 - c) 700 000 euros à la Commune de Quart ;
 - d) 550 000 euros à la Commune de Doues ;
 - e) 4 700 000 euros au total aux autres Communes concernées.
3. Les crédits visés aux lettres a), b), c) et d) sont virés sur demande des Communes intéressées adressée au Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers et sur transmission à celui-ci des procès-verbaux relatifs aux actions d'extrême urgence pour le démarrage des travaux nécessaires, ainsi que des expertises en estimation y afférentes ou des actes de mise en route des services d'urgence. Par ailleurs, sur demande

alla realizzazione degli interventi, fino al 90 per cento dell'importo. Alla liquidazione del saldo il Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco provvede su presentazione di apposita rendicontazione, secondo la disciplina stabilita con deliberazione della Giunta regionale.

4. Per le risorse di cui al comma 2, lettera e), l'elenco degli interventi ammissibili, i criteri e le modalità per il trasferimento e per la rendicontazione sono stabiliti con deliberazione della Giunta regionale, da adottare previo parere del Consiglio permanente degli enti locali (CPEL).
5. Per gli eventi calamitosi di cui alla presente legge, qualora, a seguito della decretazione dello stato di emergenza ai sensi dell'articolo 24 del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1 (Codice della protezione civile), gli interventi di cui al comma 1 siano ricompresi nell'Ordinanza del Capo Dipartimento della Protezione Civile di cui all'articolo 25 del predetto d.lgs. 1/2018, gli eventuali finanziamenti da parte dello Stato sono introitati dalla Regione senza obbligo di riversamento agli enti beneficiari dei trasferimenti di cui alla presente legge.
6. I trasferimenti di cui al presente articolo sono finanziati mediante risorse con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), anche in deroga alla medesima legge.
7. L'ammontare delle risorse finanziarie destinate agli interventi in materia di finanza locale di cui all'articolo 7, comma 1, della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027), già incrementato di euro 900.000 ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 3 marzo 2025, n. 5 (Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione finanziario della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2025/2027. Modificazioni di leggi regionali), è ulteriormente incrementato, per l'anno 2025, in deroga a quanto previsto dalla l.r. 48/1995, di euro 8.000.000, a valere sui trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione, che sono conseguentemente integrati e modificati.

Art. 2
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 8.000.000 per l'anno 2025.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027 nella Missione 11 (Soccorso civile), Programma 02 (Interventi a seguito di calamità naturali), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1 si provvede, per l'anno 2025, mediante:
 - a) l'iscrizione, nel Titolo 3 (Entrate extratributarie), Tipologia 500 (Rimborsi e altre entrate correnti)

des Communes intéressées, les crédits en question peuvent être versés avant la réalisation des actions, et ce, à hauteur de 90 p.100 du montant accordé. Le solde est versé par le Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers après justification des dépenses, suivant les modalités prévues par une délibération du Gouvernement régional.

4. Pour ce qui est des crédits visés à la lettre e) du deuxième alinéa, la liste des actions éligibles, ainsi que les critères et les modalités de virement et de justification sont établis par une délibération du Gouvernement régional prise sur avis du Conseil permanent des collectivités locales (*Consiglio permanente degli enti locali – CPEL*).
5. Pour les calamités dont il est question, si à la suite de la déclaration de l'état d'urgence au sens de l'art. 24 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), les actions prévues par le premier alinéa relèvent de celles prévues par l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile visée à l'art. 25 dudit décret législatif, les éventuels financements de l'État sont encaissés par la Région, qui n'est pas tenue de les verser aux collectivités bénéficiaires des virements au sens de la présente loi.
6. Les virements au sens du présent article sont financés par les ressources à affectation sectorielle obligatoire visées au titre V de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales), éventuellement par dérogation aux dispositions de celle-ci.
7. Le montant des ressources destinées aux mesures en matière de finances locales visé au premier alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024 (Loi régionale de stabilité 2025/2027), déjà augmenté de 900 000 euros au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 5 du 3 mars 2025 (Premier réajustement du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région autonome Vallée d'Aoste et modification de lois régionales), est de nouveau augmenté, pour 2025 et par dérogation aux dispositions de la LR n° 48/1995, de 8 000 000 d'euros, à valoir sur les virements à affectation sectorielle obligatoire, qui sont modifiés en conséquence.

Art. 2
(Dispositions financières)

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 8 000 000 d'euros pour 2025.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, dans le cadre de la mission 11 (Secours civil), programme 02 (Mesures nécessaires du fait de calamités naturelles), titre 2 (Dépenses en capital).
3. Pour 2025, la dépense visée au premier alinéa est financée par :
 - a) L'inscription, dans le titre 3 (Recettes non fiscales), typologie 500 (Recouvrements et autres recettes or-

della parte entrata del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027, delle disponibilità del Fondo in gestione speciale presso Finaosta S.p.A., di cui all'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale Finaosta S.p.A. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16), per euro 1.800.000;

- b) l'utilizzo delle risorse iscritte nel medesimo bilancio nella Missione 04 (Istruzione e diritto allo studio), Programma 02 (Altri ordini di istruzione non universitaria), Titolo 2 (Spese in conto capitale) per euro 4.700.000;
- c) l'utilizzo delle risorse iscritte nel medesimo bilancio nella Missione 14 (Sviluppo economico e competitività), Programma 01 (Industria, PMI e artigianato), Titolo 2 (Spese in conto capitale) per euro 1.500.000.

4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare con propria deliberazione le occorrenti variazioni contabili.

Art. 3
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 26 maggio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 190;

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 521 dell' 8 maggio 2025);
- presentato al Consiglio regionale in data 08/05/2025;
- assegnato alla II^a Commissione consiliare permanente in data 08/05/2025;
- acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 13/05/2025;
- acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 19/05/2025, relazione del Consigliere MALACRINÒ;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 21/05/2025 con deliberazione n. 4721/XVI;
- l'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 22/05/2025.

dinaires), de la partie Recettes du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, des crédits disponibles sur le fonds de la gestion spéciale de *FINAOSTA SpA* visée à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 16 mars 2006 (Nouvelles dispositions relatives à la société financière régionale *FINAOSTA SpA* et abrogation de la loi régionale n° 16 du 28 juin 1982), pour un montant de 1 800 000 euros ;

- b) L'utilisation des crédits inscrits audit budget dans le cadre de la mission 04 (Enseignement et droit à l'éducation), programme 02 (Enseignement scolaire), titre 2 (Dépenses en capital), pour un montant de 4 700 000 euros ;
- c) L'utilisation des crédits inscrits audit budget dans le cadre de la mission 14 (Développement économique et compétitivité), programme 01 (Industrie, petites et moyennes entreprises et artisanat), titre 2 (Dépenses en capital), pour un montant de 1 500 000 euros.

4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

Art. 3
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 26 mai 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 190;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 521 du 8 mai 2025) ;
- présenté au Conseil régional en date du 08/05/2025 ;
- soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 08/05/2025 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 13/05/2025 ;
- examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 19/05/2025 et rapport du Conseiller MALACRINÒ ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 21/05/2025 délibération n° 4721/XVI ;
- l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ;
- transmis au Président de la Région en date du 22/05/2025.

Legge regionale 26 maggio 2025, n. 13.

Potenziamento delle reti pubbliche di comunicazione elettronica presenti sul territorio della Regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(Oggetto e finalità)

1. La presente legge reca disposizioni in materia di potenziamento delle reti pubbliche di comunicazione elettronica presenti sul territorio della Regione, al fine di sostenere la realizzazione di Progetti di investimento, finanziati nell'ambito dei fondi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) di cui ai Piani "Italia 1 Giga", "Italia 5G" e "Scuole fase 2", per la costruzione e gestione di reti a banda ultralarga e, al contempo, ridurre gli interventi di scavo, necessari per la realizzazione delle infrastrutture propedeutiche alla posa delle fibre ottiche, in armonia con quanto disposto dall'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 15 febbraio 2016, n. 33 (Attuazione della direttiva 2014/61/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 maggio 2014, recante misure volte a ridurre i costi dell'installazione di reti di comunicazione elettronica ad alta velocità).

Art. 2
(Interventi di sostituzione e potenziamento dei cavi di fibre ottiche)

1. L'operatore economico, incaricato della realizzazione dei Progetti di cui all'articolo 1, sostituisce il cavo esistente con un nuovo cavo contenente un numero maggiore di fibre ottiche, qualora quelle presenti non siano sufficienti ai fini della realizzazione dei Piani di cui al medesimo articolo 1.
2. La Regione concede, per un periodo di venti anni, un numero adeguato di fibre ottiche all'operatore di telecomunicazioni responsabile della realizzazione delle nuove infrastrutture, finanziate con i fondi a valere sul PNRR. A tal fine, gli interventi di sostituzione dei cavi di proprietà regionale di cui al comma 1, con oneri a carico del bilancio regionale, garantiscono l'incremento dei collegamenti.
3. I proventi derivanti dalla concessione delle fibre ottiche ai sensi del presente articolo sono determinati con la deliberazione della Giunta regionale di cui all'articolo 3.

Loi régionale n° 13 du 26 mai 2025,

portant dispositions en matière de renforcement des réseaux publics de communication électronique présents sur le territoire régional.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
(Objet et finalités)

1. La présente loi fixe des dispositions en matière de renforcement des réseaux publics de communication électronique présents sur le territoire régional, dans le but de soutenir la réalisation de projets d'investissement financés par des fonds à valoir sur le Plan national de relance et de résilience (PNRR), relevant des plans *Italia 1 Giga*, *Italia 5G* et *Scuole fase 2* et visant à la construction et à la gestion de réseaux à bande ultralarge et, en même temps, à la réduction des opérations de fouille nécessaires pour la mise en place des infrastructures servant à la pose des fibres optiques, conformément aux dispositions du deuxième alinéa de l'art. 3 du décret législatif n° 33 du 15 février 2016 (Application de la directive 2014/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014, visant à réduire le coût du déploiement de réseaux de communications électroniques à haut débit).

Art. 2
(Remplacement et renforcement des câbles de fibre optique)

1. L'opérateur économique chargé de la réalisation des projets visés à l'art. 1er remplace les câbles existants par de nouveaux câbles contenant un nombre plus élevé de fibres optiques, si celles présentes ne suffisent pas aux fins de la réalisation des plans cités audit article.
2. La Région donne en concession, pour une période de vingt ans, un nombre adéquat de fibres optiques à l'exploitant de télécommunications responsable de la réalisation des nouvelles infrastructures, financées par des fonds à valoir sur le PNRR. À cette fin, les opérations de remplacement des câbles appartenant à la Région et visés au premier alinéa, financées par des crédits inscrits au budget régional, garantissent le développement des connexions.
3. Les recettes découlant de la concession des fibres optiques au sens du présent article sont fixées par la délibération du Gouvernement régional visée à l'art. 3.

Art. 3
(Rinvio)

1. La Giunta Regionale, con propria deliberazione, approva la bozza di convenzione per la disciplina della realizzazione e concessione delle fibre ottiche, nonché ogni altro criterio o modalità necessari all'attuazione della presente legge.

Art. 4
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato per il triennio 2025/2027 in euro 500.000 per l'anno 2025, euro 340.000 per l'anno 2026.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico allo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027 nella Missione 14 (Sviluppo economico e competitività), Programma 04 (Reti e altri servizi di pubblica utilità) nel Titolo 2 (Spese in conto capitale), per euro 500.000 per l'anno 2025 ed euro 340.000 per l'anno 2026.
3. L'onere di cui al comma 1 trova copertura nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027:
 - a) nella Missione 1 (Servizi istituzionali, generali e di gestione), Programma 08 (Statistica e servizi informativi) nel Titolo 2 (Spese in conto capitale), per euro 340.000 per l'anno 2025 ed euro 50.000 per l'anno 2026;
 - b) nella Missione 14 (Sviluppo economico e competitività), Programma 04 (Reti e altri servizi di pubblica utilità) nel Titolo 2 (Spese in conto capitale), per euro 160.000 per l'anno 2025 ed euro 290.000 per l'anno 2026.
4. I proventi di cui all'articolo 2, comma 3, sono introitati sul bilancio finanziario gestionale della Regione al Titolo 3 (Entrate extratributarie), tipologia 100 (Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni).
5. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, le occorrenti variazioni contabili.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 26 maggio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Art. 3
(Disposition de renvoi)

1. Le Gouvernement régional approuve, par délibération, l'ébauche de convention pour la réglementation de la pose et de la concession de fibres optiques, ainsi que tout autre critère et toute autre modalité nécessaires à l'application de la présente loi.

Art. 4
(Dispositions financières)

1. Pour la période 2025/2027, la dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 500 000 euros pour 2025 et à 340 000 euros pour 2026.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, dans le cadre de la mission 14 (Développement économique et compétitivité), programme 04 (Réseaux et autres services d'utilité publique), titre 2 (Dépenses en capital), quant à 500 000 euros pour 2025 et 340 000 euros pour 2026.
3. La dépense visée au premier alinéa est couverte par les crédits inscrits à l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région comme suit :
 - a) Dans le cadre de la mission 01 (Services institutionnels, généraux et de gestion), programme 08 (Statistique et systèmes d'information), titre 2 (Dépenses en capital), quant à 340 000 euros pour 2025 et à 50 000 euros pour 2026 ;
 - b) Dans le cadre de la mission 14 (Développement économique et compétitivité), programme 04 (Réseaux et autres services d'utilité publique), titre 2 (Dépenses en capital), quant à 160 000 euros pour 2025 et 290 000 euros pour 2026.
4. Les recettes visées au troisième alinéa de l'art. 2 sont inscrites au budget de la Région, dans le cadre du titre 3 (Recettes non fiscales), typologie 100 (Vente de biens et de services et recettes dérivant de la gestion des biens).
5. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 26 mai 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 187;

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 374 del 7 aprile 2025);
- presentato al Consiglio regionale in data 09/04/2025;
- Assegnato alla II^a Commissione consiliare permanente in data 11/04/2025;
- acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 12/05/2025, relazione del Consigliere MALACRINÒ;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 21/05/2025 con deliberazione n. 4723/XVI;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 22/05/2025.

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 187 ;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 374 du 7 avril 2025) ;
- présenté au Conseil régional en date du 09/04/2025 ;
- soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 11/04/2025 ;
- examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 12/05/2025 et rapport du Conseiller MALACRINÒ ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 21/05/2025 délibération n° 4723/XVI ;
- transmis au Président de la Région en date du 22/05/2025.

PARTE SECONDA

ATTI DEI DIRIGENTI DELLA REGIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 14 maggio 2025, rep. n. 3338.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della società "MONTEROSA S.p.A." con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité degli immobili interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) nei comprensori di Champoluc e Gressoney-La-Trinité - Lotto aree 3 in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore della società "MONTEROSA S.p.A." (C.F./P. IVA 00627050073), con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité, - loc. Stafal, 17 - l'asservimento coattivo degli immobili di seguito descritti, censiti al Catasto Terreni, siti nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) - Lotto aree 2, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere ai soggetti sottoriportati:

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

DE LA PIERRE ANNA - omissis -
DE LA PIERRE CRISTINA- omissis -
THUMIGER CRISTINA - omissis-
TIEZZI RENATA -omissis

F. 8 n. 11 di mq 82891 Catasto Terreni - Zona Ef8-Eh22
F. 8 n. 11 di mq 82891 Catasto Terreni - Zona Ef8-Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 8 n. 12 di mq 129129 Catasto Terreni - Zona Eh21 -Eh22
F. 9 n. 8 di mq 40330 Catasto Terreni - Zona Eh21
F. 9 n. 8 di mq 40330 Catasto Terreni - Zona Eh21
F. 9 n. 8 di mq 40330 Catasto Terreni - Zona Eh21
F. 9 n. 8 di mq 40330 Catasto Terreni - Zona Eh21

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3338 du 14 mai 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Monterosa SpA* de Gressoney-La-Trinité sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Aree 3*), dans la commune de Gressoney-La-Trinité, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, des servitudes légales sont constituées au profit de *Monterosa SpA* (numéro d'immatriculation IVA et code fiscal 00627050073), ayant son siège à Gressoney-La-Trinité (17, hameau de Stafal), sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, situés dans la commune de Gressoney-La-Trinité, inscrits au cadastre des terrains de celle-ci et nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, (lot dénommé *Aree 3*) ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

- mq 14 servitù di innervamento B1 "Pistone Betta"
- mq 741 servitù per reti fisse "GLT dx orogr"
- mq 21002 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
- mq 500 servitù di pista B8 "Funsiope alto"
- mq 1088 servitù di pista B2 "Betta 1"
- mq 187 servitù innervamento B1 "Pistone Betta"
- mq 17 servitù innervamento B9 "Funsiope basso"
- mq 8 servitù per reti protezione fisse
- mq 5767 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
- mq 1392 servitù pista "Skialp Betta"
- mq 90 servitù innervamento GLTB01 (adduz. vasca Sitten)
- mq 283 servitù innervamento B1 "Pistone Betta"

F. 9 n. 9 di mq 112 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	32 servitù pista "Skialp Betta"
F. 9 n. 10 di mq 52541 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	20830 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 10 di mq 52541 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	18 servitù pista "Skialp Betta"
F. 9 n. 10 di mq 52541 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	277 servitù innevamento GLTB01 (adduz. vasca Sitten)
F. 9 n. 10 di mq 52541 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	316 servitù innevamento B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 12 di mq 134752 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	22028 servitù innevamento B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 23 di mq 10360 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	605 servitù di pista B6 "Pista delle Marmotte"
F. 9 n. 23 di mq 10360 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	86 servitù innevamento B6 "Pista delle Marmotte"
F. 9 n. 23 di mq 10360 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	56 servitù barriere fermaneve "GLT dx orogr"
F. 9 n. 70 di mq 30445 Catasto Terreni - Zona Ef27 - Eh21	- mq	10 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 70 di mq 30445 Catasto Terreni - Zona Ef27 - Eh21	- mq	3462 servitù di pista B3 "Nera"
F. 9 n. 70 di mq 30445 Catasto Terreni - Zona Ef27 - Eh21	- mq	88 servitù pista "Skialp Betta"
F. 9 n. 70 di mq 30445 Catasto Terreni - Zona Ef27 - Eh21	- mq	100 servitù innevamento pista B3 "Nera"
F. 9 n. 70 di mq 30445 Catasto Terreni - Zona Ef27 - Eh21	- mq	626 servitù reti fisse "GLT dx orogr"
F. 9 n. 80 di mq 25241 Catasto Terreni - Zona Eb26 - Eh21	- mq	1584 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 80 di mq 25241 Catasto Terreni - Zona Eb26 - Eh21	- mq	78 servitù innevamento B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 80 di mq 25241 Catasto Terreni - Zona Eb26 - Eh21	- mq	4 servitù innevamento B10 "Baby Snowpark S. Anna"
F. 9 n. 82 di mq 286 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	19 servitù di pista B6 "Pista delle Marmotte"
F. 9 n. 405 di mq 9531 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	597 servitù di pista B1 "Pistone Betta"
F. 9 n. 405 di mq 9531 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	568 servitù di pista B6 "Pista delle Marmotte"
F. 9 n. 405 di mq 9531 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	490 servitù di pista B10 "Baby Snowpark S. Anna"
F. 9 n. 405 di mq 9531 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	396 servitù pista "Skialp Betta"
F. 9 n. 405 di mq 9531 Catasto Terreni - Zona Eh21	- mq	43 servitù innevamento B6 "Pista delle Marmotte"

Indennità di asservimento per la quota pari a 607/1000: euro 4.610,97

2°. le servitù imposte, meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, sono come segue descritte:

- a) la servitù per impianto di innevamento si intende apposta per 12 mesi/anno e consiste nella facoltà di posare nel sottosuolo e mantenere tubi e cavi per l'allacciamento degli impianti di innevamento e delle loro pertinenze alla rete idrica ed elettrica;
- b) la servitù per pista da sci, si intende apposta per 8 mesi/anno e più precisamente dal 01/10 al 31/05 di ogni anno e consiste in servitù di passaggio di persone allo scopo di praticare lo sci e di mezzi battipista per mantenere agibile la pista da sci e per la manutenzione del manto nevoso durante il normale periodo di innevamento;
- c) la società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa avrà la facoltà di far accedere, in qualsiasi momento, sui fondi asserviti, il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari per realizzare, mantenere in efficienza e custodire impianti e sistemi per la produzione di neve programmata, nonché tutti gli impianti direttamente o indirettamente connessi all'esercizio delle piste da sci; nel rispetto della fascia asservita;
- d) la società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa, avrà la facoltà di eseguire e mantenere le opere di sbancamento, livellamento, di riporto o, comunque, di modifica del profilo del terreno, di sostegno e di drenaggio, eseguire e mantenere le opere di protezione pista attive e passi-

2. Pour ce qui est des servitudes en cause, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- a) Une servitude relative à l'installation d'enneigement est établie pendant douze mois par an et vise à permettre la pose en sous-sol et l'entretien de canalisations et de câbles pour le branchement des installations d'enneigement et des ouvrages accessoires y afférents aux réseaux hydrique et électrique ;
- b) Une servitude de piste de ski est établie pendant huit mois par an, à savoir du 1^{er} octobre au 31 mai, et est constituée par une servitude de passage pour les skieurs et pour les engins de damage servant à maintenir la piste utilisable et à entretenir le manteau neigeux pendant la période normale d'enneigement ;
- c) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la réalisation, à l'entretien et à la surveillance des installations pour la production de neige de culture, ainsi que de toutes les installations liées directement ou indirectement à l'exploitation des pistes de ski, et ce, dans le respect des servitudes en question ;
- d) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à réaliser les travaux de terrassement, de nivellement, de remblayage ou, en tout état de cause, de modification du profil du terrain, de soutènement et de drainage, ainsi que de réaliser et d'entretenir les ouvrages de protection active

ve quali a titolo esemplificativo e non esaustivo, reti, valli di protezione, sistemi di disgaggio valanghe, nonché eseguire e mantenere le canalizzazioni per la raccolta delle acque superficiali, nonché di eseguire interventi di bonifica, disboscamento, di taglio degli alberi, dei rami e del manto erboso e interventi di reinerbimento;

- e) di posizionare e mantenere sulla pista, per il periodo dal 01/10 al 31/05 la palinatura di delimitazione della pista, la segnaletica ed ogni altro apprestamento di sicurezza necessario previsto dalla normativa vigente;
- f) di effettuare nel periodo dal 01/10 al 31/05 gli interventi necessari di apprestamento e manutenzione della pista quali in particolare la preventiva pulizia autunnale, la produzione, la movimentazione, la stesura della neve programmata, la preparazione e la battitura meccanica delle piste da sci, oltre ad ogni altro intervento strettamente funzionale e necessario;
- g) di accedere liberamente ai fondi durante il periodo dal 01/10 al 31/05 a piedi o con mezzi meccanici per eseguire le operazioni di cui ai punti e) e f);
- h) in forza del presente decreto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
 - potranno proseguire l'attuale coltivazione degli stessi o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
 - sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, sulle superfici asservite che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio lungo il tratto di pista ed in prossimità della linea di innevamento, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio delle servitù;
- i) la società "MONTEROSA S.p.A." assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- j) la società "MONTEROSA S.p.A." è obbligata a risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e della pista e di liquidarli a chi di ragione;
- k) ai sensi del comma 4 dell'art. 3 ter della l.r. 9/1992, alla fine di ogni stagione invernale il gestore della pista deve restituire i fondi in condizioni tali da consentire, per quanto possibile, l'uso cui sono destinati;
- l) la servitù di pista si estingue con il venir meno della classificazione della pista, come previsto dal comma 2 dell'art. 3ter della l.r. 9/1992; in caso di estinzione del diritto i terreni saranno riconse-

et passive des pistes (tels que, à titre d'exemple non exhaustif, filets, remblais de protection et systèmes de déclenchement d'avalanches) et les canalisations pour la collecte des eaux superficielles et d'effectuer des opérations d'assainissement, de déboisement et de coupe des arbres, des branches et de l'herbe, ainsi que d'enherbement ;

- e) Le balisage, la signalisation et tout autre dispositif de sécurité prévu par la réglementation en vigueur doivent être placés sur la piste et entretenus du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- f) Les opérations d'aménagement et d'entretien de la piste (tels que le nettoyage en automne), de production, de déplacement et d'épilage de la neige de culture et de damage mécanique des pistes, ainsi que toute autre opération nécessaire, doivent être effectuées du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- g) L'accès aux fonds servants, à pied ou avec les engins nécessaires pour les opérations visées aux lettres e) et f), est libre du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- h) En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :
 - peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
 - ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage le long de la piste et à proximité de la ligne d'enneigement, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice des servitudes en question ;
- i) *Monterosa SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation et l'exploitation de l'installation en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- j) *Monterosa SpA* est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation et de la piste en cause ;
- k) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 3 ter de la loi régionale n° 9 du 17 mars 1992, à la fin de chaque saison d'hiver, le gestionnaire de la piste doit restituer les fonds dans des conditions susceptibles de permettre, autant que possible, l'utilisation habituelle de ceux-ci ;
- l) La servitude de piste est éteinte lorsque la validité du classement de la piste cesse de produire ses effets, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 ter de la LR n° 9/1992. Au moment de l'extinction de la servitude, les fonds ser-

gnati ai proprietari, nelle condizioni e nello stato di origine, con le sole modifiche all'uso specifico, salvo diversi accordi tra il gestore delle piste e il proprietario del fondo; il gestore provvederà alle demolizioni delle costruzioni e all'asporto del materiale di risulta, nonché alla messa in sicurezza idrogeologica e valanghiva, se pregiudicata dall'esecuzione dei lavori effettuati sui fondi;

- 3°. il presente Decreto viene notificato a cura della società "MONTEROSA S.p.A.", ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 4°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione
- 5°. in caso di accettazione o non accettazione delle indennità sarà cura del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A."), provvedere al pagamento diretto, operando le eventuali maggiorazioni e ritenute fiscali ove previste dalla normativa vigente, ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l.r. 11/2004;
- 6°. l'esecuzione del decreto di asservimento si intende espletata con la notifica del presente atto, in quanto l'immissione in possesso ha già avuto luogo, nell'ambito della procedura di occupazione d'urgenza, con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, in data 19 giugno 2024;
- 7°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura dell'amministrazione regionale e a spese del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A.");
- 8°. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010 , n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 14 maggio 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

vants doivent être restitués à leurs propriétaires en l'état et dans les conditions dans lesquels ils se trouvaient initialement, à part les modifications dues à leur utilisation spécifique, sauf accord contraire entre le gestionnaire des pistes et lesdits propriétaires ; le gestionnaire des pistes pourvoit notamment à la démolition des constructions et à l'enlèvement des gravats, ainsi qu'à la sécurisation du terrain pour ce qui est du risque hydrogéologique et du risque d'avalanche, lorsque la sécurité de celui-ci a été compromise par les travaux effectués.

3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Monterosa SpA*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Monterosa SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les éventuelles majorations et retenues prévues par la législation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
6. La notification du présent acte vaut exécution de celui-ci, étant donné que la prise de possession des biens frappés de servitude a eu lieu dans le cadre de la procédure d'occupation à titre d'urgence dont le procès-verbal a été rédigé le 19 juin 2024.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins de la Région et aux frais de *Monterosa SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
8. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 14 mai 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO,
TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 9 maggio 2025, n. 2468.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettere a) e b), della legge regionale 05.05.1998, N. 27 ("Testo unico in materia di cooperazione"), di n. 8 società cooperative dal Registro regionale degli enti cooperativi.

**LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI**

Omissis

decide

1. di cancellare, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettere a) e b), della l.r. 27/1998 le società cooperative, di cui agli allegati n. 1 e n. 2, dal Registro regionale degli enti cooperativi;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9, comma 1, della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 2468 du 9 mai 2025,

portant radiation de huit sociétés du Registre régional des entreprises coopératives, aux termes des lettres a) et b) du premier alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« COMPÉTITIVITÉ DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE
ET AIDES »**

Omissis

décide

1. Aux termes des lettres a) et b) du premier alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, les sociétés visées aux annexes 1 et 2 sont radiées du Registre régional des entreprises coopératives.
2. Aux termes du premier alinéa de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

Allegato n. 1 - Pagina n. 1

ALLEGATO N. 1 - SOCIETÀ COOPERATIVE CANCELLATE DAL REGISTRO REGIONALE DEGLI ENTI COOPERATIVI AI SENSI DELL'ART. 8, COMMA 1, LETT. A)					
N.	Denominazione	Sede legale	C. Fiscale	N. Iscrizione al Registro regionale enti cooperativi	Data cancellazione R.I.
1	BATIMA - SOCIETÀ COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE	COURMAYEUR - Strada Courmayeur Dolonne n. 27	00656520079	A107028	07/03/2025
2	COOPERATIVA SOCIALE DEGLI ANZIANI PER L'AUTOGESTIONE SOC.COOP. IN LIQUIDAZIONE - DENOMINAZIONE ABBREVIATA: ANZIANI PER L'AUTOGESTIONE S.C.S.	AOSTA - Via Liconi n. 5	00179040076	A176826	02/01/2025
3	ELABSYSTEM SOCIETÀ COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE	QUART - Località Teppe n. 7	01053190078	A121798	28/06/2024
4	ELABORA SOCIETÀ COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE	AOSTA - Regione Borgnalle n. 12	01204970071	C111720	18/12/2024
5	LI TSACOLE D'AYAS SOCIETÀ COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE	AYAS - Frazione Antagnod, route E. Chanoux snc	01121270076	A191461	07/02/2025
6	M.L. PORTER RENT A SCOOTER SOCIETÀ COOPERATIVA	QUART - Via Torrent de Maillod n. 15	01229580079	C125563	17/03/2025

ALLEGATO N. 2 - SOCIETÀ COOPERATIVE CANCELLATE DAL REGISTRO REGIONALE DEGLI ENTI COOPERATIVI AI SENSI DELL'ART. 8, COMMA 1, LETT. B)						
N.	Denominazione	Sede legale	C. Fiscale	N. Iscrizione al Registro reg. enti cooperativi	Data apertura procedura concorsuale	Tipologia procedura concorsuale
1	COOPERATIVA SOCIALE PONTBOSET SOC. COOP. SOCIALE IN LIQUIDAZIONE	PONTBOSET - Località Pont Bozet n. 108	01150370078	A208471	14/04/2025	LIQUIDAZIONE COATTA AMMINISTRATIVA
2	LA MELAGRANA SOC.COOPERATIVA SOCIALE	SAINT-CHRISTOPHE - Località La Maladière - Rue de La Maladière n. 126	01266380078	C136565	14/04/2025	LIQUIDAZIONE COATTA AMMINISTRATIVA

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Nomina dei componenti del Comitato etico territoriale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Provvedimento dirigenziale n. 2075 in data 17 aprile 2025).

È approvata, come segue, la composizione del Comitato etico territoriale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste:

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Nomination des membres du Comité éthique territorial de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'acte du dirigeant n° 2075 du 17 avril 2025.

Le Comité éthique territorial de la Région autonome Vallée d'Aoste est composé des membres indiqués ci-après :

N. componente	FIGURA PREVISTA	NOMINATIVO
Membre n°	PROFIL	NOM ET PRÉNOM(S)
1	Clinico esperto in materia di sperimentazione clinica (3)	CICERI Fabio
2	Spécialiste en expérimentation clinique (3)	MALOSSO Alessandra
3		DONATI Giovanni
4	Medico di medicina generale (1) Médecin généraliste (1)	MANUELE Mario
5	Pediatra (1) Pédiatre (1)	CAMA Armando
6	Biostatistico (1) Biostatisticien (1)	GOLINI Natalia
7	Farmacologo (1) Pharmacologue (1)	SCAGLIONE Francesco
8	Farmacista ospedaliero (1) Pharmacien hospitalier (1)	ALBERGHINI Lucia
9	Esperto in materia giuridica (1) Spécialiste en droit (1)	THIEBAT Nicola
10	Esperto in materia assicurativa (1) Spécialiste en assurances (1)	ANGARAMO Mirella
11	Medico legale (1) Médecin légiste (1)	CURTI Serena Maria
12	Esperto in bioetica (1) Spécialiste en bioéthique (1)	RIMEDIO Antonio
13	Rappresentante dell'area delle professioni sanitarie interessata alla sperimentazione (1) Représentant des professions sanitaires chargées de l'expérimentation (1)	GHO Cristina
14	Rappresentante delle associazioni di pazienti o di cittadini impegnati sui temi della salute (1) Représentant des associations de patients ou de citoyens œuvrant dans le domaine de la santé (1)	MARCHESE Egidio

15	Esperto in dispositivi medici (1) Spécialiste en dispositifs médicaux (1)	CIMABUE Vincenzo
16	Ingegnere clinico (1) Ingénieur clinique (1)	PETRUCCI Paolo
17	Esperto in nutrizione in relazione allo studio di prodotti alimentari sull'uomo (1) Spécialiste en nutrition, eu égard notamment à l'étude des produits alimentaires pour l'homme (1)	CICCARELLI Antonio
18	Esperto in genetica, in relazione agli studi di genetica (1) Spécialiste en génétique, eu égard notamment aux études de génétique (2)	BARIZZONE Nadia
19	Clinici esperti nello studio di nuove procedure tecniche, diagnostiche e terapeutiche invasive o semi invasive (2)	MAISANO Francesco
20	Spécialiste dans l'étude de nouvelles procédures techniques, diagnostiques et thérapeutiques invasives ou semi-invasives (2)	LEO Livio

La Dirigente Elisabetta GIACOMINI ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI COMUNE DI CHAMBAVE Decreto 16 aprile 2025, n. 1. Acquisizione al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada La Poya - Champlan, ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448. IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO Omissis decreta In esecuzione della Deliberazione del Consiglio Comunale n. 6 del 12/03/2024 l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada La Poya - Champlan, nel Comune di Chambave per i terreni di seguito descritti:	La dirigeante, Elisabetta GIACOMINI ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS COMMUNE DE CHAMBAVE Acte n° 1 du 16 avril 2025, portant intégration au domaine routier des biens immeubles privés à usage public constituant la route allant de La Poyaz à Champlan, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998. LA RESPONSABLE DU SERVICE Omissis décide En application de la délibération du Conseil communal n° 6 du 12 mars 2024, les biens immeubles privés à usage public constituant la route allant de La Poyaz à Champlan, sur le territoire de la Commune de Chambave, et décrits ci-dessous sont intégrés au domaine routier de cette dernière :
--	---

1. ROSSET Nicola, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1 USUFRUTTO
ROSSET Alessandro Cesare, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1 NUDA PROPRIETÀ
Foglio 2 Mappale 1459 (ex 897), Superficie acquisizione 90,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1468 (ex 620), Superficie acquisizione 89,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1470 (ex 620), Superficie acquisizione 23,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1475 (ex 617), Superficie acquisizione 50,00 Mq
- 1307

- Foglio 2 Mappale 1500 (ex 369), Superficie acquisizione 10,00 Mq
2. MONGNOD Claudia, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1465 (ex 619), Superficie acquisizione 16,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1521 (ex 525), Superficie acquisizione 22,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1525 (ex 523), Superficie acquisizione 18,00 Mq
3. CHEILLE Daniele, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
CHEILLE Silvio Pierino, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
CHEILLE Augustino Emerico, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
Foglio 2 Mappale 1472 (ex 618), Superficie acquisizione 55,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1474 (ex 618), Superficie acquisizione 05,00 Mq
4. CHATRIAN Ruben, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1481 (ex 615), Superficie acquisizione 194,00 Mq
5. LEXERT Gabriella, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1485 (ex 585), Superficie acquisizione 23,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1488 (ex 584), Superficie acquisizione 38,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1491 (ex 583), Superficie acquisizione 07,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1494 (ex 538), Superficie acquisizione 53,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1502 (ex 537), Superficie acquisizione 06,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1504 (ex 859), Superficie acquisizione 43,00 Mq
6. CHATRIAN Livio, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2 IN REGIME DI COMUNIONE DI BENI
PERRIN Paola, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2 IN REGIME DI COMUNIONE DI BENI
Foglio 2 Mappale 1506 (ex 535), Superficie acquisizione 10,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1507 (ex 535), Superficie acquisizione 21,00 Mq
7. CHATRIAN Livio, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1509 (ex 534), Superficie acquisizione 11,00 Mq
8. BERTOLDO Pierangelo, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1 NUDA PROPRIETÀ
PERRIN Fortunata, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1 USUFRUTTO
Foglio 2 Mappale 1511 (ex 530), Superficie acquisizione 13,00 Mq
9. DIMITROFF Franca, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
DIMITROFF Sergio, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2

- Foglio 2 Mappale 1513 (ex 529), Superficie acquisizione 17,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1515 (ex 528), Superficie acquisizione 30,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1523 (ex 524), Superficie acquisizione 38,00 Mq
10. REY Ida, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1531 (ex 494), Superficie acquisizione 07,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1532 (ex 494), Superficie acquisizione 08,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1517 (ex 527), Superficie acquisizione 29,00 Mq
11. PHILIPPOT Stephane Thierry, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
PHILIPPOT Eric, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
DESPREZ Marie Christine Carmen, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/3
Foglio 2 Mappale 1519 (ex 526), Superficie acquisizione 16,00 Mq
12. VUILLERMOZ Luciana, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
ELOS Valter Gioachino, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
Foglio 2 Mappale 1526 (ex 518), Superficie acquisizione 09,00 Mq
13. MARTINELLI Gianpiero, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
BERTALOT Irma, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
Foglio 2 Mappale 1527 (ex 519), Superficie acquisizione 11,00 Mq
Foglio 2 Mappale 1528 (ex 505), Superficie acquisizione 17,00 Mq
14. M.P. SERVIZI S.R.L. P.IVA OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1530 (ex 499), Superficie acquisizione 07,00 Mq
15. BIC Armando, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1533 (ex 475), Superficie acquisizione 06,00 Mq
16. NEYROZ Olga, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/1
Foglio 2 Mappale 1535 (ex 474), Superficie acquisizione 33,00 Mq
17. BARATHIER Sergio, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
BARATHIER Lidia, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/2
Foglio 2 Mappale 1537 (ex 425), Superficie acquisizione 63,00 Mq
18. BONIFACE Augustina Firmina, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/7

BOS Vittorina Luigia, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/7
MONTERIN Simona Odetta, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/7
THEODULE Angèle Madeleine Marie, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/7
THEODULE Marcelle Clarine, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/7
THEODULE Marie Noelle Evelyne, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 2/105
THEODULE Maryse Rosine Christianne, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 2/105
THEODULE Annita Simone Thérèse, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 2/105
THEODULE Sylvie Marthe Jacqueline, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 2/105
THEODULE Alain Marcel René, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 2/105
DUCLY Marie Idelme Odette, nata OMISSIS
C.F. v
Quota proprietà 5/105
COLMAR Rosanna, nata OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/21
COLMAR Prospero, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/21
COLMAR Giuseppe, nato OMISSIS
C.F. OMISSIS
Quota proprietà 1/21
Foglio 2 Mappale 1539 (ex 424), Superficie acquisizione 26,00 Mq

- I. Si da atto con il presente provvedimento, che non è dovuta agli interessati dalla presente regolarizzazione, alcun tipo di compenso economico.
- II. Il presente Decreto verrà notificato ai proprietari, registrato presso l'Ufficio del registro, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato presso l'Ufficio del Territorio di Aosta.
- III. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

Chambave, 16 Aprile 2025

Il Responsabile del servizio
Arianna RAINERO

- I. Aucun type de compensation économique n'est dû aux propriétaires concernés par le présent acte de régularisation.
- II. Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts d'Aoste en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- III. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement et la transcription du présent acte, ainsi que l'inscription du transfert du droit de propriété y afférent sont effectués à titre gratuit.

Fait à Chambave, le 16 avril 2025.

La responsable du Service,
Arianna RAINERO

COMUNE DI HÔNE

Deliberazione 12 maggio 2025, n. 18.

Modifiche del PRGC - Approvazione della variante non sostanziale n. 9 ai sensi dell'art.16 della l.r. 11/1998 ai fini della realizzazione dei lavori di riqualificazione della viabilità comunale in Via Cougnin, nel comune di Hône. CUP B19J24000850004.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare secondo quanto disposto dall'art. 16 della legge regionale 6 aprile n. 1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 9 al vigente PRG, adottata con propria deliberazione n. 4 del 20.03.2025, descritta negli elaborati in allegato, che formano parte integrante della presente.
2. Che la presente variante non sostanziale al PRG non risulta in contrasto con le norme direttamente cogenti e prevalenti del PTP.
3. Che la variante in oggetto assumerà efficacia con la pubblicazione, della presente deliberazione di approvazione, sul B.U.R. ai sensi del comma 5, art. 16 della l.r. 11/1998.
4. Che la presente deliberazione di approvazione, comprensiva dei relativi elaborati in formato digitale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica ai sensi del comma 6, art. 16 della L.R. 11/1998 nei successivi trenta giorni dalla pubblicazione, a cura del Responsabile del Procedimento.
5. Di dare atto che responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile del Servizio Tecnico.
6. Di trasmettere la presente all'Ufficio Tecnico comunale per gli adempimenti di sua competenza.

Allegati: omissis

COMUNE DI RHÊMES-SAINT-GEORGES

Articoli modificati con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 28 aprile 2025 - Approvazione di modificazioni dello Statuto comunale.

Art. 19

Nomina della Giunta

1. La Giunta, a eccezione del Sindaco e del Vicesindaco, è nominata dal Consiglio comunale, tra i propri componenti nella prima seduta dopo la convalida degli eletti. Con l'atto di nomina, il numero di assessori definito ai

COMMUNE DE HÔNE

Délibération n° 18 du 12 mai 2025,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du plan régulateur général communal, relative à la réalisation des travaux de requalification de la voirie communale à Cougnin, dans la commune de Hône, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (CUP B19J24000850004).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 9 du plan régulateur général communal, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 4 du 20 mars 2025, est approuvée telle qu'elle figure aux annexes faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. Il est pris acte du fait que la variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les dispositions ayant force obligatoire et prééminente du plan territorial paysager.
3. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
4. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, le responsable de la procédure doit transmettre la présente délibération et les pièces y afférentes, sous format numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la publication susdite.
5. Le responsable du Service technique est chargé de l'exécution de la présente délibération.
6. La présente délibération est transmise au Bureau technique communal aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à ce dernier.

Les annexes ne sont pas publiées.

COMMUNE DE RHÊMES-SAINT-GEORGES

Articles des statuts communaux modifiés par la délibération du Conseil communal n° 12 du 28 avril 2025 (Approbation de modifications des statuts communaux).

Art. 19

Nomination de la Junte

1. La Junte, à l'exception du syndic et du vice-syndic, est nommée par le Conseil, parmi ses membres, lors de la première séance après la proclamation des élus. L'acte portant nomination de la Junte peut augmenter le nom-

sensi dell'art. 22 della legge regionale n. 54/1998 può essere incrementato di una unità con aumento di spesa e di una ulteriore unità senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, previa attestazione dell'organo di revisione economico-finanziaria.

2. Le votazioni della nomina di cui al comma 1 avvengono per scrutinio palese a maggioranza dei presenti.

Art. 22
Composizione della Giunta

1. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di Assessori definito ai sensi della legge regionale n. 54/1998 art. 22. In caso di assenza o impedimento del Sindaco è presieduta dal Vicesindaco. Ai sensi della legge regionale n. 54/1998 art.22, comma 4 e ricorrendone i presupposti, è garantita la presenza all'interno della giunta di entrambi i generi.
2. Il consiglio comunale, su proposta motivata del sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della sua proposta nella segreteria comunale.
3. Alla sostituzione degli assessori dimissionari, decaduti, revocati oppure cessati dall'ufficio per altra causa, se ciò non determina la decadenza della giunta ai sensi dell'art. 30 ter comma 2, della l.r. n. 54/1998 provvede il consiglio, su proposta del sindaco, con votazione espressa palese e a maggioranza assoluta dei componenti del consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza evento.
4. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.

bre d'assesseurs établi au sens de l'art. 22 de la LR n° 54/1998 d'une unité, avec augmentation de la dépense, et d'une autre unité, mais à condition qu'aucune nouvelle dépense ni aucune dépense supplémentaire soit imputée au budget communal, ce qui doit être attesté par l'organe de révision économique et financière.

2. Le vote pour la nomination de la Junte au sens du premier alinéa a lieu au scrutin public et celle-ci est élue à la majorité des présents.

Art. 22
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs défini au sens de l'art. 22 de la LR n° 54/1998. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte. Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 54/1998 et si cela est possible, la présence des deux genres dans la Junte doit être garantie.
2. Le Conseil peut révoquer, sur proposition motivée du syndic un ou plusieurs assesseurs, et ce, dans les trente jours qui suivent le dépôt de ladite proposition au secrétariat communal.
3. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont nommés par le Conseil, sur proposition du syndic, au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers, dans les trente jours qui suivent la vacance, à condition que celle-ci n'entraîne pas la démission d'office de la Junte au sens du deuxième alinéa de l'art. 30 ter de la LR n° 54/1998.
4. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.